



# DUKLA·1944

OPERACJA KARPACKO DUKIELSKA

Multimedialny przewodnik

[www.dukla1944.com](http://www.dukla1944.com)

Projekt realizowany przez Społeczność Ludwika Swobody o.s. ([sls.ludviksvoboda.cz](http://sls.ludviksvoboda.cz))

we współpracy z

Svidník



Zarszyn



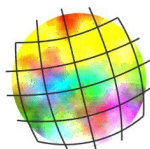
Dukla



Krosno



Besko



KATEDRA GEOGRAFIE  
A APLIKOVANEJ GEOINFORMATIKY  
PREŠOV



Głównym celem projektu jest stworzenie **multimedialnego przewodnika internetowego** oraz **przewodnika w formie aplikacji mobilnej** (na smartfony i tablety) na temat operacji karpacko-dukielskiej, która rozegrała się na pograniczu polsko-słowackim w 1944 r.

Operacja karpacko-dukielska jest uważana za jedną z największych operacji górskich w czasie II wojny światowej. Trwała 56 dni na terenach o powierzchni ponad 1300 km<sup>2</sup> między Krosnem (Polska) a Svidníkiem (Słowacja). Armia Czerwona wysłała do walki ok. 160 tys. żołnierzy. W operacji brał udział także I Czechosłowacki Korpus Armijny liczący ponad 16 tys. kobiet i mężczyzn. Wojska Trzeciej Rzeszy liczyły ok. 100 tys. żołnierzy niemieckich i węgierskich.

Przewodnik będzie opisywał całą operację Armii Czerwonej i szczegółowo wyjaśni rolę I Czechosłowackiego Korpusu Armijnego w ZSRR. Podstawą do opracowania przewodnika jest dziennik wojskowy I Czechosłowackiego Korpusu Armijnego (ok. 120 stron tekstu), w którym szczegółowo dzień po dniu opisano przebieg walk. Przewodnik zostanie również wzbogacony o multimedia (zdjęcia, mapy, nagrania audio i wideo, animacje, nagrania wspomnień żołnierzy, medale). Z kolei mapa cyfrowa z GPS umożliwi powiązanie multimediów z konkretnymi miejscami na terenie operacji.

Na ogromnym terenie górskim po obu stronach granicy w rozproszeniu znajdują się ważne miejsca, takie jak muzea, pomniki i cmentarze wojskowe. Dotychczas opublikowano niewiele książek, pamiątek, dokumentów historycznych oraz filmów dokumentalnych na temat tej niezwykle ważnej operacji. Miejsca te nie są powszechnie znane i odwiedzane. Wiele dokumentów jest niedostępnych dla szerokiego grona odbiorców, dlatego też owa skomplikowana operacja wymaga odpowiedniej prezentacji.

Wiele dokumentów jest publicznie niedostępne, dlatego też owa operacja wymaga odpowiedniej prezentacji.

Celem projektu jest w uporządkowanie w sposób zrozumiały i przystępny zachowanych materiałów (zdjęcia, mapy, nagrania audio i wideo, animacje, wspomnienia weteranów, książki, dokumenty itd.), a następnie udostępnienie ich szerokiemu gronu odbiorców (publicznosci) w formie przewodnika, który rozbudzi zainteresowanie.

Przewodnik będzie miał budowę chronologiczną opartą na przebiegu bitwy. Będzie zawierał opis zdarzeń wraz z hiperlinkami ze zdjęciami, filmami i innymi zasobami. Zasoby te będą powiązane z cyfrową mapą z GPS. W ten sposób opis będzie można połączyć z miejscem akcji. Ożywimy tym samym bitwę. Przewodnik będzie interaktywny i będzie pozwalał na różne modyfikacje, w zależności od planów zwiedzających. Będzie zawierał opis interesujących tras turystycznych, a także ułatwi planowanie wizyty w regionie. Przewodnik będzie dostępny online, offline oraz w wersji do wydruku.

Projekt wykracza poza historię narodową i promuje wspólną historię narodów Europy. Stanowi wspólny przesłanie walki z nazizmem, promuje współpracę ekonomiczną i turystykę transgraniczną.

Przewodnik będzie dostępny w języku czeskim, polskim, słowackim, rosyjskim, angielskim i niemieckim. Jednocześnie będzie stanowił interaktywną międzynarodową wystawę.

## **Grupy docelowe**

Naszą grupą docelową są turyści, w szczególności miłośnicy historii wojskowości. Ponadto grupy szkolne i nauczyciele historii. Kolejną grupą docelową są potomkowie weteranów II wojny światowej. Przewodnik będzie dostępny bezpłatnie w Internecie w wersji wielojęzycznej, więc potencjalne grono odbiorców jest bardzo szerokie i międzynarodowe.

Projekt promuje turystykę transgraniczną w województwie podkarpackim i Kraju Preszowskim, przyciąga turystów z całego świata. W przewodniku internetowym będziemy promować lokalnych usługodawców (hotele, restauracje i inne obiekty rekreacyjne) oraz instytucje publiczne (muzea, zabytki, cmentarze wojskowe i inne miejsca pamięci).

## Ogólny plan

Projekt jest podzielony na 4 etapy. W pierwszym przygotowujemy **internetowy multimedialny przewodnik** ([www.dukla1944.com](http://www.dukla1944.com)). Karpatsko-dukelska operacja v jazyku ceskim, slowackim i polskim. Zdobędziemy grono fanów i potencjalnych odwiedzających. Głównym punktem pierwszego etapu są obchody 70 rocznicy operacji (06-07.10.2014 r.), (jest uroczystosc 70. rocznica operacji) podczas których chcemy oficjalnie rozpocząć projekt tworzenia przewodnika. Skorzystamy z medialnego zainteresowania obchodami, zwrócimy się do potencjalnych partnerów i sponsorów, którzy będą potrzebni do dalszej etapy.

W drugim etapie tworzenia stron pracujemy nad tekstem, dodawać zdjęcia i poszerzać bazę multimediiów. Zamierzamy przekształcić multimedialny przewodnik o bitwy przypomnienie i regiony oraz szczegółowy opis ustawienia 1. kolegium wojskowego. Aplikacja mobilna będzie wykorzystywać nowoczesne technologie oraz aplikacje i łączyć różne media. Przewodnik internetowy i aplikacja mobilna będą służyły jako nowoczesne narzędzia wspierania turystyki w regionie przygranicznym. Aplikacja mobilna na tablety i smartfony z GPS będzie udostępniała obszerną bazę multimediiów (zdjęcia, mapy, filmy itd.). Aplikacja mobilna będzie dostępna do pobrania i w pełni funkcjonalna w trybie off-line. Na tom etapie przygotowujemy tłumaczenia do języka rosyjskiego, angielskiego a na niemiecki. Zakończenie etapu przewidujemy pod koniec maja 2015 r., by korzystać z niego w ramach turismu.

W trzecim etapie zamierzamy przekształcić multimedialny przewodnik on-line na **aplikację mobilną** na smartfony i tablety z GPS. Aplikacja mobilna będzie wykorzystywać nowoczesne technologie oraz aplikacje i łączyć różne media. Przewodnik internetowy i aplikacja mobilna będą służyły jako nowoczesne narzędzia wspierania turystyki w regionie przygranicznym. Aplikacja mobilna na tablety i smartfony z GPS będzie udostępniała obszerną bazę multimediiów (zdjęcia, mapy, filmy itd.). Aplikacja mobilna będzie dostępna do pobrania i w pełni funkcjonalna w trybie off-line.

Istnieje również możliwość kontynuowania projektu – poszerzenie przewodnika o losy żołnierzy radzieckich, a także – ewentualnie – informacje dotyczące wojsk niemieckich i węgierskich.

Format (aplikacji mobilnej i strony internetowej) umożliwi rozwijanie i modernizację projektu. Region jest interesujący ze względu na swoją historię, walory krajobrazowe, architekturę (Bardejov, Dukla, Krosno) i kulturę (Łemkowie, inne grupy etniczne, cerkwie i kościoły drewniane, skansen, architektura ludowa itp.). Elektroniczny przewodnik może być w przyszłości rozbudowywany o nowe tematy.

## Przewidywany rezultat pierwszego etapu

Bezpłatny multimedialny przewodnik on-line funkcjonujący jako interaktywna wystawa i przewodnik turystyczny, zawierający w przybliżeniu:

- 20 stron opisów w formacie A4 (przebieg wydarzeń, sprzętu itp.),
- 100 zdjęć,
- 10 map i innych dokumentów historycznych,
- 5 źródeł audio i wideo,
- 40 medali wojskowych,
- 10 fragmentów dzienników,
- listę ok. 40 najważniejszych miejsc (zabytki itp.),
- 2 animacji,

- 5 tras pieszych lub objazdowych,
- listę hoteli, restauracji, muzeów i innych obiektów,
- listę źródeł historycznych oraz pozycji uzupełniających.

Przewodnik będzie dostępny także w formacie do wydruku jako odrębna publikacja.

### **Budżet i trwałość projektu**

Projekt będzie realizowany w etapach cząstkowych, w zależności od tego, czy uda nam się uzyskać wsparcie finansowe. Dokładamy wszelkich starań, aby każdy z realizowanych etapów został przeprowadzony na najwyższym poziomie. Łączny szacunkowy koszt pierwszego etapu to 11 600 EUR, Koszty szacunkowy w drugim etapie jest 17 600 EUR.

Największy koszt wiąże się z przygotowaniem strony internetowej, która powinna w sposób nowoczesny i przyjazny dla użytkowników łączyć kilka różnych baz danych i multimediów. Znaczną część środków pochłoną również honoraria dla historyków oraz specjalistów zajmujących się digitalizacją i animacją bitwy. Niebagatelną część budżetu stanowią także koszty transportu i noclegów w związku z tworzeniem i testowaniem przewodnika w terenie.

Do realizacji projektu jiz uzyskano 2 571 EUR (22% kosztów etapu pierwszego)

Aktualizację i rozbudowę przewodnika planujemy finansować z opłat za promocję obiektów turystycznych w przewodniku.

Z przyjemnością osobiście udzielimy Państwu wszelkich dodatkowych informacji o naszym projekcie i aktualnej sytuacji.

Praga, 17.09.2014 r.

Mgr. Miroslav Klusák  
miroslav\_klusak@volny.cz  
+420 777 080 623  
(Koordynator)

### **Sponsorzy ogólne**

**CZ LOKO**

**letuška.cz**

### **Sponsorzy**

